

1893 - 1963
70-й РІК ВИДАННЯ
І СЛУЖБИ СВОМУ
НАРОДОВІ ТА ПРАВДІ

СВОВОДА

UKRAINIAN DAILY

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:
"СВОВОДА", 81-83 GRAND ST.
JERSEY CITY 3, N. J.
HENDERSON 4-0297
HENDERSON 4-0807
FISCHER HENDERSON 8-8740
Тел.: 2 Но. Бокс:
BARCLY 7-4123
FISCHER BARCLY 7-9357

РІК LXX. Ч. 184. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК. П'ЯТНИЦЯ, 27-го ВЕРЕСНЯ 1963 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, SEPTEMBER 27, 1963 No. 184. VOL. LXX.

ПАЛАТА СХВАЛИЛА ПРОЄКТ ЗМЕНШИТИ ПРИБУТКОВІ ПОДАТКИ

ДОЛЯ ЦЬОГО ЗАКОНОПРОЄКТУ НЕПЕВНА
В СЕНАТІ

Вашингтон. — Палата Репрезентантів 25-го вересня більшістю 271 — 155 прийняла законопроект про зменшення прибуткових податків, особистих і від корпорацій впровадження 1964 і 1965 років на суму \$11 000 000 000. Особисті податки мають бути зменшені на 8,700 000 000, а від корпорацій на \$2,300 000 000. Республіканці старалися додати до закону застереження про те, що податки можна буде зменшувати аж тоді, коли Президент заявить в своїх зверненнях в Конгресі, що не буде збільшувати бюджету в 1964 і 1965 роках. Але це республіканський поправку відкинули більшістю 226 до 199. За прийняття проєкту про зменшення податків голосували 48 республіканців і 223 демократи, а проти були 126 республіканців і 29 демократів. Згідно з цим законом мають бути зменшені прибуткові особисті податки тріма способами, що вони становитимуть від 14 до 70 відсотків заробленої суми, залежно від висоти зарплати. Тепер найвищі зароблені суми оподатковуються по 20%, а найнижчі по 91%. Найбільші податкові ставки від корпорацій тепер становлять 52%; вони будуть зменшені в 1964-му році до 50, а в 1965-му році до 48%. Треба ще додати, що в законопроекті є дві пункти про реформу податкової системи, які збільшать впливи федеральної скарбниці, бо загострять податкові приписи. Як виглядатиме зменшення податків, це видно з такого прикладу: подружжя з двома дітьми з прибутком \$5 000 річно матиме зменшення податку на \$77, а те саме подружжя з прибутком \$7 500 — \$144. Від \$10 000 зменшення вийде — \$202; від \$20 000 — \$535; від \$50 000 — \$2 207. Республіканці ставили правку, що це зменшення податків мало б обов'язувати аж тоді, коли федеральні податки в цьому фінансовому році, що закінчиться 30-го червня 1964, не будуть більші від \$97 000 000 000, а в 1965-му році федеральні видатки не могли б перевищити \$98 000 000 000. Це значило б, що в цьому фінансовому році федеральні витрати мусіли б бути зменшені на один біллон доларів, а в 1965-му році — на два білльони. Південні демократи мусять зарахувати на своє конто поразку, бо не всі вони голосували проти податкового закону, як цього від них вимагав їхній провідник конгресу в Бірджіні Говард В. Сміт. Але доля цього проєкту не є певна в Сенаті, а дехто сумнівається, чи Сенат взагалі зможе надати раціональну, коли затягнеться обструкція в справі громадянських прав.

Кеннеді заклинає виборців, щоб домагалися від Конгресу схвалення урядових законопроектів

Джексон Говд, Вайомінг. — В другому дні своєї "неполітичної" поїздки президент Кеннеді відвідав 4 стейти: Вайомінг, Монтану, в якій промовляв в двох місцевостях Біллінгі та Грейт Фолс; Вашингтон і Юта. Президент звиджував природні ресурси цього району та заявив, що ЗДА мусять дбати про те, щоб якнайдоцільніше використовувати людські й природні ресурси американської землі. Президент заклинав виборців, щоб домагалися від своїх членів Конгресу ухвалення тих урядових законопроектів, які

Американський Корпус Миру здобуває признання в цілому світі

Вашингтон. — Співробітник щоденника "Геральд Трибюн" ців Корпусу Миру майже з ців похвалами для добровольців в Корпусу Миру майже з цілого світу: Азії, Південної Америки та Африки. В деяких країнах добровольці Корпусу Миру вітали при їх приїзді окликами: "...смі, йдіть додому!", а тепер по двох роках кличуть до них: "Залишайтеся в нас!" І так на Філіппінах відзначею добровольців Корпусу Миру високою нагородою, яку передали директору Корпусу Сарджану

В АМЕРИЦІ

● Голова Республіканської Палати Конгресу Г. Вирнс заявив, що не є правильною твердити, що в останньому році число федеральних урядовців збільшилося тільки на 5,600 осіб, бо в дійсності під час 2,5-річного урядування президента Кеннеді це число збільшилося на 168,580, а під час того самого часу за президента Айзенгауера це число було зменшилося на 251,397.

● Починаючи з половини життя щоденник "Нью Йорк Таймс" друкуватиме серіями спогади колишнього президента Д. Д. Айзенгауера під заголовом "Мандат на змину", що є першим томом спогадів автора, які називаються "Роки в Білому Домі". Мас вжити 20 серій, а книжка повинна з'явитися в листопаді у Видавничій Даблдей енд Ко."

● Д-р Ллойд МекЛін із Монстрелу заявив, що є багато ліків проти пістіаки, але ті ліки дуже часто не доходять до пістіякових клітин, до яких не

МИТРОПОЛИТ ІОСИФ СЛІПІЙ ПРО ВСЕЛЕНСЬКИЙ СОБОР



Митрополит Іосиф Сліпий

(УПР, Рим). — Митрополит Кир Іосиф Сліпий виступив у п'ятницю 14-го вересня о год. 8 вечора в італійській телевізії з промовою про значення Східної Церкви у Вселенських Соборах взагалі й в цьому Соборі зокрема. В такий спосіб мільйони італійців мали можливість побачити українського Митрополита, що втілюється в цілому культурному світі, а особливо тут, в Італії, що є його тимчасовим осідком, глибокою пошаною й ширшою прихильністю. Телевізійна презентація Митрополита у ватиканському парку, де він, сидючи на лавці, вголосовував своє слово. Під час промови о. телевізор час від часу ширяло по інших місцях Риму, де Митрополит Іосиф відправляв Богослуження або виступав нових українських священників. Телевізійна передача справила на італійців дуже глибоке позитивне враження. Митрополит говорив італійською мовою. Никче подамо український переклад цієї промови.

У цій короткій розмові розкажу про історію й значення Східного Християнства в різних Вселенських Соборах. У цих Східних Церквах діяла як підмет і як предмет. Як підмет вона брала участь у всіх рішеннях Соборів, а приготуванні соборних канонів та в шуканні засобів, щоб заповнити розвиток Церкви на майбутнє. Як предмет: про неї велася часто переговори в справі її з'єднання з Вселенською Церквою. Присутність Християнського Союду на Вселенських Соборах мала завжди велике значення. У перших восьми Вселенських Соборах, що головним чином були твором Східної Церкви, означено й оформлено найтрудніші й найосновніші догми-правди віри вселенської християнської науки: догму Пресвятої Трійці та цілу Христологію. Рішеннями цих Соборів Церква зберегла від ссесей та сектарства. Вони також окреслили принципи єдності Церкви на майбутнє. Однак, потім прийшло нещасне роз'єднання: мовні різниці, що не дозволяли взаємно висвітлювати постаючі доктринальні різниці, ворогування між народами, поділ імперії і інші політичні події спричинили роздор у Церкві, зникли її єдність. Однак, різночасно не забракло шляхетних зусиль, щоб відновити й зберегти єдність Старовинної Церкви, особливо в XI — XV століттях.

Пригадаємо тут таких великих і святих мужів, як Александрийський патріарх Петро (проти Керуларія), патріарх Вехос, патріарх Бессаріон і митрополит Ізидор на Луньонських та Флорентійських Вселенських Соборах, і багато інших, імена й зусилля яких нам відомі, й тих, про яких в історії не полишилися згадки.

І ми не повинні забувати, що київський митрополит Ізидор порадив Папі Євгену IV, щоб він не йшов на Собор у Пізі й в Базелі, де намагались оборонити блудне вчення про вищість Собору над Папою, а натомість розпочав переговори із Східною Церквою. В такий спосіб зникло б до західної блудної науки, що була б це помилка латинської Церкви, а не латинської Церкви. Так авторитет Католицької Церкви зміцнився, а Вселенський Собор, що розпочався у Феррарі (Італія) й продовжувався потім у Флоренції, висловив теологічні й дисциплінарні різниці між Сходом і Заходом, відновлюючи через деякий час єдність Христової Церкви під проводом видного Пастиря — Папи Флорентійського Собор не зміг надати тривкості цьому з'єднанню, однак його рішення й (Продовження на стор. 2-й)

Сенатор Проксаєр проти торгівлі з СССР

Вашингтон. — Сенатор-демократ із Вісконсину Вільям Проксаєр сказав в окремій заяві для преси, що він є проти пропозиції винимати американське пшеницю за совєтське золото. Він сказав, це був би ніяк не виправдані приклад торгівлі з ворогом в користь ворога під час так званої холодної війни із СССР. З такої торгівлі користь стала в першу чергу комуністична Куба прем'єра Кастро.

Посадник Джерзі Сіті Ганджемі зрезигнував, довідавшись, що він не є громадянином ЗДА

Джерзі Сіті. — Томас Ф. Ганджемі, посадник цього надгрудонського міста, зрезигнував зі свого посту пізно ввечері в середу, 25-го вересня, довідавшись з Державного Департаменту, що він не є громадянином ЗДА. Він народився в Джерзі Сіті, а тільки його малим хлопцем привезли до цього міста з Італії його батьки, а що його батько не подбав про американське громадянство для себе, то і його син, Томас Ф. Ганджемі, не є громадянином. Довідавшись про такий стан, п. Ганджемі, який перебував на перевірці в шпиталі, негайно скликав Мєську Раду й сам поїхав до Сіті Гол та написав свою зрезигнацію, важну з її підписом. В цій хвилині не відомо, чи функцію посадника перебере хтось з Мєської Ради тимчасово, чи будуть розписані нові вибори. Видна діяльність, що тимчасовим посадником може бути найменований вже напевно народжений в Америці син п. Томаса Ганджемі.

Папа Павло VI підтримує свою роль, як наступника св. Петра

Рим. — Папа Павло VI, у короткий промові до кількох тисяч духовників і світських вірних у соборі св. Петра, заговорив своєю роллю, як голови Католицької Церкви та пригадав, що єпископи Риму, що стали очолювати цілу Церкву, були наступниками святого Петра, якого Христос називав за "скалу", на якій побудує Церкву Своєю. Промова Папи цілком негайно передано в "Оссерваторе Романо" під великим заголовком: "Римська Церква виступає, як поважна подія у зв'язку з вітками на тему реформ у Католицькій Церкві. Деякі більш консервативні кола серед високих духовників були — читасмо в газетах

Британія відкидає атомову співпрацю з Францією — без Америки

Лондон. — Бритійський уряд кола дали пізнати Франції, що Британія не може прийняти концепції, яку в минулий поведілок висловив французький віце-міністр закордонних справ Мішель Габі-Дельонкль на Європейській Раді в Штрасбургу. Він заявив, що коли Франція матиме свою атомову зброю, та ця зброя служиме для оборони всієї Європи і тому Британія зможе співпрацювати в цьому ділі з Францією, якщо вона визнає свою приналежність до європейської спільноти. Хоч Дельонкль зазначив, що атомова зброя дозволить Франції ділити відповідальність за долю Європи з Америкою та цілим Атлантийським Союзом (НАТО), проте з його заяв виходило, що Франція бажас собі — по лінії давніших заяв президента де Голля — створити окрему європейську збройну силу, незалежну від будь-яких американських впливів. Британія неофіційно відповіла, що вона не може співпрацювати з Францією у відірванні від союзу й атомової співпраці з Америкою. Бритійський міністр Едвард Гіт негайно відповів французькому речникові, що хоч Британія розуміє погляд про потребу мати власну сильну збройну силу, проте "кожна європейська оборонна політика повинна бути тісно пов'язана з Атлантийським Союзом".

Південно-в'єтнамський диктатор заперечує факт переслідування буддистів

Об'єднані Нації. — Голова на кватирі Об'єднаних Націй оприлюднила вимину листами генерального секретаря ОН У Танга і південно-в'єтнамського президента Нго Дінг Дієма у справі масових репресій проти буддистів в Південно-в'єтнамі. У Танг повідомив Нго Дінг Дієма, що азійський африканський членський держави Об'єднаних Націй зголосилися до нього, у Танга, щоб висловити "глибоке стурбовування" з приводу ситуації, яка насталася в Південно-в'єтнамі та вимагали встановлення там "фундаментальних людських прав в усіх ділянках життя цієї республіки". Нго Дінг Дієм у довгий відповіді доказував, що буддистський рух в Південно-в'єтнамі прийняв нездорові форми і цілі, піддавши під шкідливі впливи "Заходу і Сходу" та ставши знаряддям політичного боротьби. Нго Дінг Дієм цинічно заявив, що його державні власті не вели ніякого переслідування буддистів, а — навпаки — старалися "охоронити їх проти всіх зовнішніх впливів", щоб буддизм міг служити тільки вищим інтересам віри і держави. Наприкінці свого листа Нго Дінг Дієм заявив, що буддистський сархрія перейняла опіку над буддистською громадою і пагодами в цілому краю, промовчавши, скільки це буддистських жреців перебуває у в'язницях. — В тому самому дні, коли оприлюднено ті листи, президент прем'єр сусідньої Південно-в'єтнамської Камбоджі, князь Нороллом Шіганук твердив на Генеральній Асамблеї Об'єднаних Націй, що в Південно-в'єтнамі насправді вже перемогли комуністи і що та сама доля суджена й Камбоджі.

Рішено продовжити перебування міжнародного війська в Конго

Об'єднані Нації. — Державний секретар Дін Ракс у своїх нарадах з генеральним секретарем Об'єднаних Націй у Тантом і міністрами закордонних справ тих країн, які мають свої контингенти в міжнародному війську ОН в Конго, прийшов до порозуміння щодо зберігання того війська в зменшеному числі в Конго, що в першій половині наступного року. През. Кеннеді у своїй промові висловився теж за продовження терміну перебування війська ОН в Конго поза кінець цього року. "Докінчице це, що ми розпочали" — заявив він. Тепер у Конго є 7.700 різнонаціональних воїнів. Вони мають бачити зредуквані від січня 1964 до 5.000, найбільше 6.000 воїнів. Швеція заявила своє рішення відкликати до кінця цього року своїх 828 воїнів, так само будуть відкличені з міжнародного війська 1.000 конголійських воїнів і переведені до крайової конголійської армії. Але з західних держав план продовження війська ОН в Конго підтримали ЗДА, Британія, Бельгія в Італія і Ірландія, а з африканських країн — Етіопія, Тунізія, Сенегаль, Судан і Лівія. Вльок африканських держав назагал прихилився до проєкції конголійського прем'єра Адулі атримати це на перший пірків 1964 року кілька тисяч міжнародного війська в Конго задля гарантії та ти зредуквані від січня 1964 до 5.000 воїнів.

НТШ відкриває осінньо-зимовий сезон доповідей

Нью Йорк. — В суботу, 28-го вересня 1963 р. в годині 6-їй ввечері відбудеться відкриття осінньо-зимового сезону конференцій і доповідей Національного Товариства ім. Шенченка, в залі Українського Інституту Америки, 2 Схід 79 вулиця в Нью Йорку. На цій першій науковій конференції сезону 1963-64, проф.

У ДОМІНЦІ ВІЙСЬКОВИЙ ПЕРЕВОРОТ — ЗДА ПРИПИНИЛИ ЗВ'ЯЗКИ



Президент Хуан Бош

Санта Домінго. — Над ранком у середу 25-го вересня ц. р. військовики перевели в Домініканській Республіці переворот, арештували президента Хуана Д. Боша, припинили важність конституції, проголосили поліційну годину і встановили тимчасове військове правління. Комунікат про переведений переворот підписали командири всіх родів зброї домініканських збройних сил і командант поліції. Президента Боша арештовано в його палаці. Колишній член Державної Ради, встановленої після вбивства диктатора Рафаеля Леоніаса Трухільо Моліни та розв'язаної після вибору Боша, ген. Антоніо Імберт Баррера заявив, що до президента Боша ставляться пристойно і йому не грозить ніяка небезпека. Генерали, які перевели той державний переворот, твердять, що през. Хуан Бош потурвав комунізму, завів хаос у державній господарстві та погіршив законоряду — політичні відносини Домініканської Республіки. Негайно після переведення перевороту почалися репресії проти комуністів і їх поплечників, діючих в Домініканській Республіці під різними формальними назвами. Деякі з отих лівих діячів схопилися до мексиканської або колумбійської а м б а с а д. У проголошеному повідомленні про переворот заявлено, що всім міжнародним зобов'язанням Домініканської Республіки. Проте з'єднені Держави зрагували на той переворот не прихильно. В шість годин після одержання вісти про скинення президента Боша, американський Уряд проголосив припинення дипломатичних зв'язків з Домініканською Республікою та припинення її економічної допомоги. Керівні американські чинники стоять на становищі, що той військовий переворот радше помагає, як шкодить комуністичній справі, бо дає сильні пропагандистські аргументи в руки комуністам, які ніби обороняють демократію і народних прав. Насправді, режим Боша був вже третім від часу виставки Трухільо Моліни 28 місяців тому. През. Хуакін Белларте зрікся під тиском з боку військових кола в січні минулого року, після того президентом з призначення Державної Ради був Рафаель Бошнелі, а в грудні минулого року обрано величезну більшістю на президента Хуана Боша, який почав урядувати в лютому цього року. Пресові коментарі признають Хуанові Бошові, що він був

Індонезія втратила 300 мільйонів доларів внаслідок спору з Малайзією

Об'єднані Нації. — Відмова Індонезії визнати нову державу Малайзію, проголошення її торговельного бойкоту із припиненням торговельних зв'язків із Сінгапуром та брутальне поведіння у відносинах до британської амбасди в Якарті буде мати для Індонезії дуже прикрі економічні наслідки. В липні цього року у Парижі кілька держав ухвалили доповіді Індонезії стабілізувати її валюту спеціальним допомогою у висоті 250 мільйонів дол., при чому міжнародний Монетарний Фонд погодився додати до цієї суми ще 50 мільйонів. Тепер ЗДА повідомили всі ті країни, що Америка не заінтересована в тій акції, бо не бачить реальної можливості стабілізувати індонезійську валюту під час економічної і політичної війни Індонезії з її найближчим сусідом Малайзією. Державний секретар Дін Ракс висловив перед індонезійським міністром закордонних справ Субандіро глибоке стурбовування в Америці поведінням Індонезії супроти Британії.

У СВІТІ

● Уряд Іраку повідомив, що його війська, які поборовають курдських повстанців, здобули містечків Шірван Мазен, яка була бунтом то останнім укріпленням пунктом курдів недалеко турецького кордону. Перебування голови курдського самостійницького руху генерала Муллаха Мустафи аль-Барзани далі не відоме.

● В Еспанії засудили двох анархістів за нелегальний перехід кордону від Франції з двома бомбами, що їх вони мали підкласти на терені Еспанії. 27-літній скульптор Хуан Сальседо Мартін дістан кару 60-літньої в'язниці, а 34-річний муляр Ману Борреро Лопез — 25 років в'язниці. Обидва призначені до в'язни.

● У Норвегії відбулися в цьому тижні громадські вибори, які дали велику перевагу соціалістичним кандидатам. В муніципальному управлінні Норвегії уряд Норвегії внаслідок закладів занедбаного, що стало причиною великої копальничої катастрофи. Тепер норвежці виявляють поновне довіря соціалістам. В двох найбільших містах Норвегії, в Осло і Бергені, не-соціалістичні партії втратили більшість у тамтешніх міських управах.

ПРОТОКОЛ

Народ Головного Екзекутивного Комітету Українського Народного Союзу, які відбулися в Головному Канцелярії УНСОюзу в Джерсі Сіті в дні 23-го вересня 1963 року.

В нарадах взяли участь: гол. пресдидник Н. Лисогір, заст. гол. пресдидник І. М. Куропас, заст. гол. пресдидника Анна Герман, гол. секретар Я. Падок, гол. касир Р. Слободян та гол. редактор "Свободи" А. Драган.

Наради розпочалися о год. 10:45 ранку й тривали до години 5:45 вечора з перервою на обід. Нарадими проводили гол. пресдидник Н. Лисогір, а протоколував гол. секретар Я. Падок.

Гол. пресдидник на початку наради привітав з поверненням з України заст. гол. пресдидника І. М. Куропаса.

На порядку наради були наступні справи:

1. Справоздання гол. пресдидника Н. Лисогіра

Гол. пресдидник піднімає, що ці наради є першими після щорічного засідання Головного Уряду й тому він свій завіт признає передусім виконанню указів Головного Уряду УНСОюзу, які є подані в протоколі наради того уряду, що були надруковані на окремих сторінках "Свободи".

В справі Статутної Комісії, обраної Головним Урядом та її праці, гол. пресдидник переслав членам комісії статут УНСОюзу й його дотеперішні зміни й доповнення в українській та англійській мовах для студій над ними й підготовки до виконання дорученої їм праці. Плянується в недалекій майбутності засідання цієї комісії.

В справі Стипендіального Фонду гол. пресдидник пропонує проголосити заклик до кандидатів на стипендію, щоб вони зголошувалися. Пропонує текст заклику. Схвалено проголосити заклик з тим, що перші стипендії будуть призначені на академічний рік 1964/65. Зголошення на приїзд стипенді повинно бути внесені найпізніше до кінця березня 1964 року. Гол. пресдидник інформує, що Манітобський університет звернувся з пропозицією, подібно, як це було на ньому раніше, дати стипендію для найкращого студента, що студіює українську мову й літературу. Схвалено таку стипендію в сумі 150.00 дол. Пороблено заходи для заведення в Головному Канцелярії центральної картотеки членів з їх адресами. Незабаром до Відділу вийдуть відповідні інструкції. Згідно з указом Головного Уряду допомагається нашій молоді в її спортивній діяльності. Пороблено заходи для створення нових спортивних дружин при матеріальній допомозі УНСОюзу.

Акцидентова грамота буде поширена від 1-го вересня ц. р. Пропагандистський матеріал вже розсилається. Гол. пресдидник поінформовує про акцію відміни 70-річчя "Свободи" на "Свободі" в дні 14-15 вересня ц. р. В тому самому часі там відбувається відкриття пам'ятника гетьманові Мазепі, роботи скульптора С. Литвиненка та посвячення площі під будову православної каплиці. Схвалено звернутися з закликом до союзних округ, щоб вони святково відзначили 70-річчя "Свободи".

Гол. пресдидник склав справоздання про переведення стейтворт контролі господарства та діловодства УНС. Над письмовим справозданням стейтворт контролерів відбулася довша дискусія.

Схвалено вислати репрезентантів УНСОюзу на традиційні конвенції та інші імпреси українських центральних організацій в часі Дня Праці. Схвалено участь делегатів УНСОюзу в Конвенції Національного Конгресу Братських Організацій, що відбувається в Шингау у вересні ц. р.

2. Господарські справи

Гол. касир Р. Слободян склав справоздання з діяльності фінансового Відділу УНСОюзу за час від останніх нарад Головного Екзекутивного Комітету, тобто від дня 8 травня 1963. За його звітом за той час інвестовано в фондах \$127,000.00, а у моргеджх \$630,205.56. Відлікаючи борди на \$276,671.50. Внесено подання на нові моргеджі на крутло чверть мільйона доларів. Гол. касир, крім цього, склав на письмі звіт з господарки УНСОюзу за перше півріччя цього року, при чому ствердив, що за той час майно УНСОюзу збільшилося на суму \$711,657.73, тобто на 2.66 процент.

а. БОНДИ

Закуплені бонди:

25 m England Telephone & Telegraph Co., 4% %, due April 1, 1969, Yield — 4.40	26,000.00
100 m Pacific Power & Light Co., 1st Mtge Bonds, 4% %, due 1963, Yield — 4.56	101,000.00

Відлікані бонди:

50 m Consolidated Edison Co. of N. Y., Inc., 5% % 1st & Ref. Mtge Bond, due June 1, 1969	52,655.00
46 m The Brooklyn Union Gas Co., 5% %, due June 1, 1966	48,911.80
3 m The Brooklyn Union Gas Co., 5% %, due June 1, 1986	3,052.20

БРАТСТВО СВ. АРХ. МИХАІЛА
350-ий ВІДІЛ УНС в СТЕМФОРДІ, Конн.

БЕНКЕТ
для відзначення
50-ліття БРАТСТВА І ЙОГО ОСНОВНИКІВ

Неділя, 6-го жовтня 1963 року
Год. 6-та по полудні

Зала ЦЕРКВИ СВ. ВОЛОДИМИРА
24 Вендаль Тер. — Стемфорд, Конн.

ЗАХОДОМ
Українського Конгресового Комітету —
Відділ Рочестер
в залі B. FRANKLIN HIGH SCHOOL, 950 Norton St.
в неділю, 29-го вересня 1963 року
о годині 6-й пополудні

ПРОТЕСТАЦІЙНА АКАДЕМІЯ

присвячена

ТРИДЦЯТИ РІЧНИЦІ ВЕЛИКОГО ГОЛОДУ

1923-33 Р. Р. В УКРАЇНІ

В ПРОГРАМІ:

1. Доповідь в українській мові пана Доктора М. Гадзі.
2. Доповідь в англійській мові п. мейстера В. Андрушина.
3. Реситація пани І. Лаврівської (Вольф), кошичної артистки Лаврівського Театру.
4. Виступи двох хорів "Сурма" і "Гомін" (СУМА) під диригентурою п. І. Матвієвського і п. І. Чаласа.
5. Монтáž "Голод в Україні" у мистецькому оформленні пани Л. Караванович, за участю Юліаного Квартету в Рочестері під проводом пани Орніс Костяк (музикант М. Петровича), при фортеп'яній пані Діана Цегельська.
6. Декламация пани А. Рівко (СУМА).

Оформлення сцени — п. С. Загачевський

Своєю масовою присутністю на Академії докажемо нашу несприхливість до агітарського, терористичного, більшовицького режиму.

Вступ за добровільними датками.

За Імпресово-Діалогі Комітету:

Михайло СІНА, голова

Мелі ДИТРИВ, секретар

7 m Southern California Edison Co. Ltd., 1st & Ref. Mtge due 1965

7,052.50

Дозрілі бонди:

25 m N. Y. Steam Corp., 1st Mtge 3 1/2 Bonds due July 1, 1963	26,000.00
140 m Chicago Great Western Railway Co., Equip. Trust Cert. due 1963	140,000.00

6. МОРГЕДЖІ

4701 Ternes Ave., Dearborn, Mich.	10,000.00
432 E. 139 St., Bronx, N.Y.	12,000.00
970A-970B Grove St., Elizabeth, N.J.	8,000.00
67 So. Devoe Ave., Yonkers, N.Y.	15,000.00
1034 N. Trubull Ave., Chicago, Ill.	13,000.00
69 E. 7th St., New York, N.Y.	30,000.00
1059 N. Drake Ave., Chicago, Ill.	16,000.00
125 Landscape Ave., Yonkers, N.Y.	15,000.00
316 E. 8th St., New York, N.Y.	10,000.00
52 Adrian Ave., New York, N.Y.	20,000.00
46 Hawthorne Ave., Yonkers, N.Y.	11,000.00
139 11th St., Wood-Ridge, N.J.	15,000.00
32-49 81st St., Jackson Heights, N.Y.	16,000.00
429-35 Grier Ave., Elizabeth, N.J.	125,000.00
890 Lamberton Pl., Trenton, N.J.	6,000.00
523 E. 147th St., Bronx, N.Y.	15,000.00
2365 Lorillard Place, Bronx, N.Y.	20,000.00
84-46 129th St., Kew Gardens, N.Y.	17,000.00
179 Lincoln Rd., Brooklyn, N.Y.	16,000.00
2070 Vyse Ave., Bronx, N.Y.	18,000.00
3350 N. Oketo Ave., Chicago, Ill.	14,500.00
72 Baby Point Rd., Toronto, Ont., Canada	20,000.00
707 Nelson St., London, Ont., Canada	28,000.00
616 Indian Road, Toronto, Ont., Canada	11,000.00
604 E. Cordova St., Vancouver, B.C., Canada	10,000.00
198-200 Second Ave., New York, N.Y.	70,000.00
1915 W. 51st St., Chicago, Ill. (Addl.)	9,978.28
2010 Arthur Ave., Bronx, N.Y. (Addl.)	20,004.66
2315 W. Chicago Ave., Chicago, Ill. (Addl.)	7,032.90
2603 Briggs Ave., Bronx, N.Y. (Addl.)	11,721.86
315 Dorothy St., Derry, Pa.	13,000.00
817 Faller St., Bronx, N.Y. (Addl.)	8,967.88

Над справозданням гол. касира відбулася дискусія ніслого прийняти його справоздання та схвалено до числа депозиторів фонду УНСОюзу зарахувати також Trident Savings and Loan Association в Нью-Йорку та перепитати, чи Parma Savings Company в Пармі К. Клівленду є в категорії Savings and Loan Associations.

Розглянуто та вирішено деякі справи виплати посмертного та розглянуто ряд апликацій на уцінення моргеджів.

3. Організаційні справи

Гол. секретар Я. Падок склав справоздання з діяльності Секретарсько-Організаційного відділу УНСОюзу за перше півріччя 1963 року. В тому часі придбано 1843 нових членів. В останніх місяцях членів понови збільшується, але все ж воно не є задовільним і не гарантує ще прибутку членів, а навпаки грозить втратою. Досі втрата в загальному членів членів не було. Є надія, що тепер, після раціоналізації, в останні 4-ох місяцях року, відділ та союзні ділячі поведуть життєву роботу і надроблять дотеперішні замедбання. Нове видання грамота, яку УНСОюзу стане поширювати з 1-м вересня ц. р., з уваги на свою дешевість та велике пристосування до потреб забезпечення українців, повинна видати апликації на збільшення числа членів УНСОюзу це в цьому році. Тому с вигляди на закінчення цього року, якщо не з повним наміченим успіхом, то все ж з поважним прибутком у цілому членів. Аналіз втрат членів в загальному виявився минулої тенденції. Дещо збільшилося число померлих та виплачених і дозрілих грамот, як теж суспенз. Зате число передчасного згортання грамот залишилося на мизурно-ну рівні, чи навіть дещо зменшилося. З призначення треба підняти, що в членську кампанію включилися активно майже по половині голів урядовців УНСОюзу. З організаційних заходів за минулий час слід підняти приготування інформаційно-пропагандистських матеріалів в справі акцидентової грамоти, а саме пропагандистські брошури, інформатор для секретарів і організаторів, оголошення цієї грамоти та менші оголошення-кличі в газеті. В найближчому часі слід сподіватися, що мистець Черешньовський закінчить виготовлення медалі о. Грушкі, яку з нагоди 70-річчя "Свободи" одержать всі, що організували боді 10 членів УНСОюзу в цьому році, можна сподіватися, що всі союзні ділячі бажатимуть одо-бути для себе цю пам'яткову медалю основоположника та першого редактора "Свободи".

Після дискусії прийнято звіт гол. секретаря і схвалено ряд організаційних заходів на майбутнє.

4. 70-річчя Українського Народного Союзу

Гол. пресдидник поінформовував про акцію відміни 70-річчя УНСОюзу в дні святкування народни Юрія Вашингтона 22 лютого 1964 р., тобто точно в дні, коли УНСОюзу 70 років постан. В Нью-Йорку замовлено для цього залу Карнегі Гол., в якій відбувається ювілейний концерт з участю найкращих мистецьких сил. До всіх Відділів і округ пішли заклики в тому ж самому дні відміни 70-річчя УНСОюзу по їх силам, можливо якнайзагальніше і якнайсвятотичніше, в крайньому випадку святковими зборами. Схвалено у зв'язку з 70-річчям УНСОюзу видати прокламацію Головного Уряду, надрукувати історію УНСОюзу в англійській та українській мовах; надрукувати ювілейний календар-альманах УНСОюзу та стінний календар, як теж ювілейні афіші. Обговорено виготовлення ювілейної відзнаки та спеціальних відзначень для заслужених діячів УНСОюзу, зокрема тих, які працювали для нього 25 років, або й більше.

5. Культурні справи

Гол. редактор А. Драган поінформовував про те, що перший том англомовної Енциклопедії Українознавства закінчує свій друк і в осені появиться в розпродажу. Ювілейний календар-альманах УНСОюзу приготується і вийде з друку в половині грудня. Антологія української прози в англійському перекладі є вже закінчена і тільки з приводу браку друкарів ще не надрукована. Плянується широку кампанію за придбання нових передплатників "Веселки", при чому зв'язується великі надії на масову передплату "Веселки" нашими парафіяльними та українознавчими школами.

6. Різне

Схвалено, щоб УНСОюзу став членом Братського Конгресу стейт Массачусеттс; признано пожертву — \$100 на будову пам'ятника українським жертвам першої світової війни в місцевості Гмюнд в Австрії; схвалено жертвувати примірник англомовної Енциклопедії Українознавства, як одну з нагород конкурсу молоді зорганізованого редакцією "Нового Шляху" та вирішено деякі дрібні справи, на чому наради закінчено.

Ярослав Падок

гол. секретар

НЕДІЛЯ,
29-го ВЕРЕСНЯ 1963
Год. 2:30 по пол.

ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ
ЗА МИСТЕЦТВО
АМЕРИКАНСЬКОЇ ЛІТИ

УСТ Чорноморська Січ — Након, S. C.
ПЕРЕДЗМАГ о год. 12:30 — УСТ Чорноморська Січ, А. — Portuguese, S. C.

Успіхи нашої молоді

Д-р ВАСИЛЬ РОЖДЕСТВЕНСЬКИЙ

Українське студентство після другої світової війни мало погані шанси. В багатьох було намір бажання студіювати і закінчити студії, щоб краще служити українській справі, щоб увійти в академічні і професійні кола свого поселення.

Коли б провести статистику нашого багатотисячного студентства в повсякденній Німеччині, то виявилось б, що заледь половина з нього покінула студії у нових країнах свого поселення.

На переходи в закінченні студій стовми невдачі матеріальних умов і зокрема брак сил волі, активності й завзяття в деякого з нашого студентства.

В таких невдачливих умовах доводилось студіювати і молодому лікарю — Василі Рождественському. Василь народився в 1930 році на Наддніпрянщині, де пережив страхоту другої світової війни, під час якої втратив батька. Після закінчення війни він разом зі своєю матір'ю і молодшою сестрою опинився в Мюнхені, а в 1949 році закінчив українську гімназію в Бергсгадені. Тоді його зацікавлення оберталося довгою літературою і він робив свої перші поетичні спроби. Згодом його поезії часто друкувалися на сторінках студентського журналу в Парижі "Смолоскип" та все з як ні з свого життя він пам'ятав мещанину.

В 1952 році Василь Рождественський став студентом медичного факультету Мюнхенського університету. Він робить спроби дістатися на студії у Франції, де навіть закінчив са. п. проф. О. Шульгіної була йому призначена міжнародна стипендія. Ті спроби, через строгі французькі імміграційні закони не увінчалися успіхом.

В 1957 році опинився в безнадійній матеріальній ситуації і напередодні зложив державних екзаменів, В. Рождественський рішався виїхати до Америки, в надії, що такі екзамені йому буде легше зложити в його новій країні поселення. Але тут виторкнулася ще гірша ситуація. Та Василь не здав позицій, він боровся до кінця, після короткотривалої праці як значний робітник на фабриці — він зголошався до американського війська. Грунтовний і підшквнений військовий вишлі він перейшов у Форт Райлі в Канзас і після чого в січні 1958 році був переведений на постійну службу до 8-ої Піхотної Дивізії в околиці Майні в Західній Німеччині. Там, працюючи в польовій санітарній частині, він дістав довіри від своїх військових зверхників і відзначився кількома прикладами на Майніському університеті, що уможливило йому закінчити медичну освіту в 1960 році.

Перелісшись до Мюнхену в 1961 році, В. Рождественський склав американський кваліфікаційний медичний іспит.

О. Зінкевич

Українці в Югославії

Архисписок Кир Гавриль Букатко, що очолює Крижівську Епархію нашої Церкви в Югославії, подав такі дані про її теперішній стан:

Усіх католиків східного обряду в Югославії є 61 000, в переважній більшості це українці, хоч в цьому числі є включені також хорвати і македонці.

Крижівська Епархія має 90 парох, 50 парохів і 65 священників. В Духовній Семінарії в Загребі студіює під цю пору 20 студентів теології і 35 інших питомців.

Серед священників з три Василіяни, один Салазіан і один Лазарет. Усіх монахів є 104, а тому це в більшості Сестри Василіанки і Сестри Службиці ПНІМ, а в меншості Сестри Згромадження Пресв. Евхаристії.

Катедральний храм Пресвятої Тройці в Крижевці є вілюмний із своїх мистецьких мотів і в ньому є місце на тисячу осіб.

Найстарша наша церква св. Миколая є в Руському Керестурі, Бачка. Її збудовано 212 років тому. Для Бачки, де

Площа:
IRONBOUND FIELD
Вілсон Еве., Ньюарк
(Downtown)

Як мало не дійшло до війни промін

ЗДА й Канадою

Два фермери - сусіди й на думці не мали ускладнювати стосунки між державами, коли спарилися за свиню. А це мало не призвело до війни. До війни не дійшло, але в результаті його того кордону між ЗДА і Канадою були, наразі, остаточно визначені. Ось ця історія:

1850-го року фермер-ірландець на острові св. Івана підстрелив свиню, яка уліпилася в його город. Цей острів тихо й мирно лежить у блакитних водах Пасифіку, недалеко до Ванкуверу в Британській Колумбії. Властиві сусіди, американець, став вимагати від суди відшкодування, і обидва вирішили вдатися до суду. Але до якого? Ірландець уважав, що острів св. Івана — британська територія, і що справу має розв'язати британський суд. Американець був переконаний, що острів належить ЗДА. Але навіть обидва суди, до яких звернувшись фермери, не були певні, до котрій же держави, насправді, належить острів, бо сиріва кордонів поміж Канадою і ЗДА на тому острові не була остаточно визначена. Значна ея завляла суверенітету. До війни цих двох держав Уряд ЗДА стягнув на острів своє військо. Англія негайно прислала своє військо, і обидві армії, готові до взаємних дій, очікували вирішення суду. Суди обидвох держав вирішили поійти на спрору, мирним способом і ухвалили, що ірландець мусить заплатити американцеві гроші за свиню. Але це не розв'язало справи належним чином. Тоді уряди ЗДА і Канади звернулися до незалежних соціальних чинників і запропонували німецькому канцлеру Вільгельмові бути за арбітра. І тільки року 1872 справу остаточно розв'язано, бо ірландець вирішив, що острів належить ЗДА. Але навіть обидва суди, до яких звернувшись фермери, не були певні, до котрій же держави, насправді, належить острів, бо сиріва кордонів поміж Канадою і ЗДА на тому острові не була остаточно визначена. Значна ея завляла суверенітету. До війни цих двох держав Уряд ЗДА стягнув на острів своє військо. Англія негайно прислала своє військо, і обидві армії, готові до взаємних дій, очікували вирішення суду. Суди обидвох держав вирішили поійти на спрору, мирним способом і ухвалили, що ірландець мусить заплатити американцеві гроші за свиню. Але це не розв'язало справи належним чином. Тоді уряди ЗДА і Канади звернулися до незалежних соціальних чинників і запропонували німецькому канцлеру Вільгельмові бути за арбітра. І тільки року 1872 справу остаточно розв'язано, бо ірландець вирішив, що острів належить ЗДА. Але навіть обидва суди, до яких звернувшись фермери, не були певні, до котрій же держави, насправді, належить острів, бо сиріва кордонів поміж Канадою і ЗДА на тому острові не була остаточно визначена. Значна ея завляла суверенітету. До війни цих двох держав Уряд ЗДА стягнув на острів своє військо. Англія негайно прислала своє військо, і обидві армії, готові до взаємних дій, очікували вирішення суду. Суди обидвох держав вирішили поійти на спрору, мирним способом і ухвалили, що ірландець мусить заплатити американцеві гроші за свиню. Але це не розв'язало справи належним чином. Тоді уряди ЗДА і Канади звернулися до незалежних соціальних чинників і запропонували німецькому канцлеру Вільгельмові бути за арбітра. І тільки року 1872 справу остаточно розв'язано, бо ірландець вирішив, що острів належить ЗДА. Але навіть обидва суди, до яких звернувшись фермери, не були певні, до котрій же держави, насправді, належить острів, бо сиріва кордонів поміж Канадою і ЗДА на тому острові не була остаточно визначена. Значна ея завляла суверенітету. До війни цих двох держав Уряд ЗДА стягнув на острів своє військо. Англія негайно прислала своє військо, і обидві армії, готові до взаємних дій, очікували вирішення суду. Суди обидвох держав вирішили поійти на спрору, мирним способом і ухвалили, що ірландець мусить заплатити американцеві гроші за свиню. Але це не розв'язало справи належним чином. Тоді уряди ЗДА і Канади звернулися до незалежних соціальних чинників і запропонували німецькому канцлеру Вільгельмові бути за арбітра. І тільки року 1872 справу остаточно розв'язано, бо ірландець вирішив, що острів належить ЗДА. Але навіть обидва суди, до яких звернувшись фермери, не були певні, до котрій же держави, насправді, належить острів, бо сиріва кордонів поміж Канадою і ЗДА на тому острові не була остаточно визначена. Значна ея завляла суверенітету. До війни цих двох держав Уряд ЗДА стягнув на острів своє військо. Англія негайно прислала своє військо, і обидві армії, готові до взаємних дій, очікували вирішення суду. Суди обидвох держав вирішили поійти на спрору, мирним способом і ухвалили, що ірландець мусить заплатити американцеві гроші за свиню. Але це не розв'язало справи належним чином. Тоді уряди ЗДА і Канади звернулися до незалежних соціальних чинників і запропонували німецькому канцлеру Вільгельмові бути за арбітра. І тільки року 1872 справу остаточно розв'язано, бо ірландець вирішив, що острів належить ЗДА. Але навіть обидва суди, до яких звернувшись фермери, не були певні, до котрій же держави, насправді, належить острів, бо сиріва кордонів поміж Канадою і ЗДА на тому острові не була остаточно визначена. Значна ея завляла суверенітету. До війни цих двох держав Уряд ЗДА стягнув на острів своє військо. Англія негайно прислала своє військо, і обидві армії, готові до взаємних дій, очікували вирішення суду. Суди обидвох держав вирішили поійти на спрору, мирним способом і ухвалили, що ірландець мусить заплатити американцеві гроші за свиню. Але це не розв'язало справи належним чином. Тоді уряди ЗДА і Канади звернулися до незалежних соціальних чинників і запропонували німецькому канцлеру Вільгельмові бути за арбітра. І тільки року 1872 справу остаточно розв'язано, бо ірландець вирішив, що острів належить ЗДА. Але навіть обидва суди, до яких звернувшись фермери, не були певні, до котрій же держави, насправді, належить острів, бо сиріва кордонів поміж Канадою і ЗДА на тому острові не була остаточно визначена. Значна ея завляла суверенітету. До війни цих двох держав Уряд ЗДА стягнув на острів своє військо. Англія негайно прислала своє військо, і обидві армії, готові до взаємних дій, очікували вирішення суду. Суди обидвох держав вирішили поійти на спрору, мирним способом і ухвалили, що ірландець мусить заплатити американцеві гроші за свиню. Але це не розв'язало справи належним чином. Тоді уряди ЗДА і Канади звернулися до незалежних соціальних чинників і запропонували німецькому канцлеру Вільгельмові бути за арбітра. І тільки року 1872 справу остаточно розв'язано, бо ірландець вирішив, що острів належить ЗДА. Але навіть обидва суди, до яких звернувшись фермери, не були певні, до котрій же держави, насправді, належить острів, бо сиріва кордонів поміж Канадою і ЗДА на тому острові не була остаточно визначена. Значна ея завляла суверенітету. До війни цих двох держав Уряд ЗДА стягнув на острів своє військо. Англія негайно прислала своє військо, і обидві армії, готові до взаємних дій, очікували вирішення суду. Суди обидвох держав вирішили поійти на спрору, мирним способом і ухвалили, що ірландець мусить заплатити американцеві гроші за свиню. Але це не розв'язало справи належним чином. Тоді уряди ЗДА і Канади звернулися до незалежних соціальних чинників і запропонували німецькому канцлеру Вільгельмові бути за арбітра. І тільки року 1872 справу остаточно розв'язано, бо ірландець вирішив, що острів належить ЗДА. Але навіть обидва суди, до яких звернувшись фермери, не були певні, до котрій же держави, насправді, належить острів, бо сиріва кордонів поміж Канадою і ЗДА на тому острові не була остаточно виз

31 спорту

ВІДБИВАНКОВИЙ ТУРНІР НА „СОЮЗІВЦІ“

В суботу і неділю, 28 і 29 вересня, відбудеться на „Союзі“ відбиванковий турнір дружин жінок і чоловіків за Чаші „Союзівець“. Початок турніру в суботу о год. 11.00 рані. Проводитиме турніром ланковий відбиванки СУАСТ-Схід д-р М. Снігурович.

ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ

„Трибу“ — „Інтер Клуб“, змагання за першість Американської Футбольної Ліги, відбудуться в неділю, 29-го вересня о год. 2.00 по полудні на грішці при 29-й та Камбрі вулицях у Філадельфії.

УСК Нью Йорк — Джуліана Ф. К., змагання за першість „Великої Десятки“ Німецько-

Американського Футбольного Союзу, відбудуться в неділю, 29 вересня, о год. 3.00 по полудні на грішці Айнтрахт Овал при 20 Еммо та 37-й Вулиці в Асторії, Н. Й.

„Чорноморська Січ“ — „Гаркоат“, змагання за першість Американської Футбольної Ліги, відбудуться в неділю, 29 вересня, о год. 2.30 по полудні на грішці Айронбайлд Філд при Вілсон Еммо в Ньюарку. Передзмаг дружини аматорів о год. 1.00.

„ТРИЗУБ“ — МАДЯРСЬКИЙ С. К. 5:2 (2:1).

Філадельфія, 22 вересня. — Мадяри з Нью Бронкса приїхали на відпочинок змагання в скріпленому складі, що зразу було помітним, бо аж в 23-й хвилині „Тризуб“ міг занотувати ведення. Ворота впади зі швидкої гарної атакі, яку виконав Яковина. Після цього наступили пізніші змагання зі стрілу Гайслінгера. Після цього гра набрала емоції і треба було ждати в напруженні дванадцяти хвилин, поки Мадяри підняли після змагання в куті.

У другій півгрі мадяри знов взяли до діла. Вони просуваються вперед, помагаючи на сильних відкопах до переду з розрахунком на прорив. В одному з таких проривів цей самий Гайслінгер вирішив. Прийшли знов напружені атакі. У 67-й хв. „Тризуб“ провів продуману дію, в якій В. Чижович стріляв притомно ворота. Не можемо однак простити йому одної стовідсоткової нагоди, коли він хотів стріляти так, щоб прорвати сітку і минав м'ячем лівий стовп воріт, замість вб'їти в м'ячем до сітки, коли воротар був у вибігу майже на лінії одиннадцятки. В 70-й хвилині Ферейра дав змогу півторастісячній публіці легше відійти, коли зробив четверті ворота сильним стрілом під поперечку. Десять хвилин пізніше Нога устійив після дії з сольного заграяння, закінченого сильним стрілом з віддалі 30 метрів.

За виїмком оборони, яка не була цілком разом на висоті свого завдання, решта тризубівців заграля дуже добре. Суддя Каллаган не мав труднощів змагання, бо обидві сторони грали чисто на радість глядачів і глядачів на телевізії. Склад „Тризуба“: Барварюк (Свіч), Фігерейда, Е. Чижович, Кравець, Вороник, Лай, Нога, Манджін, Ферейра, В. Чижович, Ахінко (Яковина). Резерва: Скат, Радзібаба і Скулський.

Наступні змагання „Тризуба“ з „Інтер Клубом“ 29-го вересня у Філадельфії будуть теж передавані на телевізійній програмі фірми „Шмідт“, на станції NBC, до якої варто звертатися листами з подякою за це.

Яр. К-ий

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ“ — „ПОЛЬСЬКІ СОКОЛИ“ 2:1.

Ньюарк, 22 вересня. — Молода дружина „Чорноморської Січ“ виявила в цій зустрі-

НЕЛСОН А. РОКЕФЕЛЛЕР У РИМІ



Ньюйоркський губернатор Нелсон А. Рокефеллер з дружиною перед церквою Трінті деї Монті в Римі. Під час свого перебування в столиці Італії губернатор Рокефеллер був на аудієнції в Папи Павла VI. На аудієнції висловила деяку констернацію в католицьких колах з огляду на недавній розвід і поновне одруження Рокефеллера. Дружина Рокефеллера в аудієнції участі не брала.

Ліги багатьох завзяяти і після твердої та рівнобавної гри зуміла виступити змагання дві точки. Пописалися ліній поміч і на обороні і два лучники напад. Найслабшими показав обидва крилові, в яких старт до м'яча, орієнтація та точність подачі не вдовольняли. Стрілець перших воріт, Савицький був найбільше проблемним нападником, хоч зробив декілька промахів, зробив ворота були доказом його швидкої орієнтації. Другі ворота стріляв Саварин з карного за руку оборони поляків. Дружині „Чорноморської Січ“ все ще треба доброго та систематичного тренінгу, щоб вона могла числитися на місце в першій чверті Ліги і цим самим на аванд до нової найвищої класу футболу на Сході, Великої Дванадцятки Східної Конференції.

Перегі змагання не заповідав у першій півгрі перемогти січовики, бо поляки частіше підходили під ворота „Січ“. Образ гри значно змінився в користь українців після воріт зі стрілу Савицького у 25 хвилин. В одному з багатьох наступів на польські ворота в другій півгрі суддя підкинув карне за руку оборони і Саварин здобув з нього другі ворота. Одинокі ворота до „Січ“ впади в часі контузії Павлішина, Поноса і Черемхи. Після цих воріт „Січ“ підірпала оборону і вперше вийшла до кінцевого свистка.

Склад „Чорноморської Січ“: Голуб, Саварин, Черемха, Каздоба, Павлішин, Поноса, Чайка, Снялик, Мушак, Савицький, Кіндратів, був виводний український і тільки в резерві крім Бренія були на складі чужинці Лоренцо і Сільва.

„ЛЕВІ“ — „ОЛІМПС“ 1:2 (1:1). Шикаго, 15 вересня. — В другій змаганнях осіннього сезону стрінулися „Леві“ з найкращою тепер дружиною Вищої Дивізії, яка імпортувала футболістів з Греції. „Леві“ були підсилені змаганнями з Канади та з Шикаго, щоб здобути цінні точки для вдергання дружини у Вищу Дивізію. Змагання були гарні, швидкі та завзяті і до 87-ї хвилини нерішени. Певним легким перемогі грекам протиставили „Леві“ дуже добру не уступали протиників. Рахунок воріт відкрили греки вже в 9-й хвилині, а в 30-й хвилині Анастолі Бахрі здобув вирівняння прекрасним стрілом з крила у виконі. В другій півгрі гра прибрала на швидкості і Камуба та оборонці мали багато праці з наступами греків. Греки стріляли у 87-й хвилині переможні ворота з вільного з 15-ти метрів, коли „Леві“ похибово не зробили перед воротами муру. Склад „Леві“: Камуба, Буцей, Келлі, Скороход, Терлицкий, Караван, Крат, Скоцила, А. Яворський, Крук Бахрі, Лоско, Андрушко і Мелешко.

У передмаг резерва „Леві“ програв з резервою „Олімпіс“ 3:6. Ворота для

„Леві“ здобули: О. Христинський 2 і Володимир Бахрі 1. Юнаки „Леві“ розгромили юнаків сербських „Юте“ 6:0. На які зложилися ворота: А. Дежурка — 3, О. Ванаша — 2 і одні Тахтаула. По цій перемозі юнаки „Леві“ зайняли друге місце Південної Дивізії Юнаків. Юнаки „Тигріс“ з Борнсайдю перемогли юнаків „Криль“ 2:1 і це пересуло „Криль“ з першого на третє місце.

Зустріш достору „Леві“ і „Криль“ закінчився перемогою левятів 3:2. Ворота для „Леві“ стріляли: Парух 2 і Ковалевич 1, а для „Криль“ Мазуркевич і Нестор Полович.

Сумівські „Криль“ перемогли „Вандерерс“ 2:0 і це поруч програю їх суперника „Віскавіці“ 0:4 з „Атласом“ закривило „Криль“ на першому місці Першої Дивізії Південня з трьома точками різниці.

Петро Головатий

ІНЖ ЛЕВ БЛОНАРОВИЧ ЧЕМПОНАТ СТЕНТУ НЮ ДЖЕРЗІ

Цьогорічний віде-мистець СУАСТ — Схід в шахах, інж. Лев Блонарович, здобув цього року вже третє звання шахового першуну стейту Нью Джерзі. Раніше був інж. Л. Блонарович чемпіоном стейту в роках 1955 і 1956. В цьогорічних „відкритих“ першостях Нью Джерзі, які відбулися в кінці тижня, зв'язаного зі „Святот Праці“, взяло участь 159 шахістів, в тому багатогостеві з інших стейтів, які грали поза конкурсом. Серед учасників було 12 майстрів та сеньйорів майстрів гри в шахи. Інж. Л. Блонарович закінчив турнір вислідом 6:1, який дав йому поділене 3-4 місце. Тому однак, що на двох перших місцях опинилися позастейтові шахісти, а саме Гілден з Вашингтону і Фосштайн з Нью Йорку, яких виследили були 6½ і ½, стейтову першість Нью Джерзі здобув інж. Лев Блонарович, як найвищий в турнірі мешканець цього стейту. О. П.

ВІСЛІДІ ЗМАГАННЯ УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ СТЕНТУ КОННЕКТИКАТ

УСК Бріджпорт виграв мистецькі змагання „А“ класу

Рідшають ряди...

(Помер союзовець Григорій Гарасим)

В неділю 25 серпня був прекрасний сонячний серпневий день. Після співаної Служби Вожої в церкві Пресвятої Богородиці на середньому півдні Шикаго затримався традиційно гурт знайомих, щоб поділитися піснями, спогадами з минулих років та іншими справами. Приснався до них життерадийний та усміхнений ветеран УНС п. Григорій Гарасим. І перед ним було багато пліва. Хоч і змучений довго тривалою хворобою серця та іншими недугами, що ідує в парі з літами, він стався оминув ці теми про недуги, медицину та лікарські візити, а цікавився життям малої нашої громади, а найбільше діяльністю 220 Відділу УНС, в який він за час свого життя вложив багато праці.

„Зайду до вас, якщо можна в середу, та принесу ще деякі привабливості нашого відділу, щоб вкласти їх до архівної шафи“ — він говорив мені, знаючи, що в той день я вільний від праці. І коли в середу я вичікував п. Гарасима, відізвався телефонічний дзвінок, а по ним передано мені сумну вістку, що Григорій Гарасима немає більше в живих. Невблагана смерть перервала трудовий шлях його життя. Несподіваний розрив серця покінчив його земну дорогу, забравши його гуди, де нема турбот і страждань — у вічність.

Уродженець Галичини, коротко після приїзду до ЗДА, зрозумівши великі завдання, цілі та значення УНС, він вступив в ряди цієї організації та включився в активну працю. Своєю активністю почав в 1929 році. Головною концентрує свою працю над організуванням нового членства, а тісна співпраця з церковними та громадськими установами була йому допоміжною.

Оцінюючи його труд та організаційні здібності члени 220-го відділу вибрали його вкоротці на фінансового секретаря і на тому пості покійний із малими перервами перебував близько 22 років. В тому часі був також обраний чотирі рази на делегата на головні конвенції УНС, що

Іван Мелінішин, секретар 220 відділу УНС.

Українська хроніка

Ньюйоркський Відділ ОБ-ВЗА започатковує підсумковий сезон своєї діяльності Сходинами Членів, що відбудуться у найближчу суботу, 28-го вересня о год. 7.00 в гостинній залі Литературно-Мистецького Клубу, при 149 Друга Еммо в Нью Йорку. Доповідь прочитає інж. Захар Іванович на тему: „Чингіз-Хан, Монгольська імперія. Битва на річці Калці 1222 р. та її наслідки“. Початок о год. 7-й вечора.

УСК Гартфорд, який відновив діяльність футбольної ланки, програв ягів змагання „Б“ класу з португальською дружиною „Люзітану“ на виїзді в Ладлов. Вислід програю 1:7.

М. Я.

Придбайте для своїх дітей! Питайте по книгарнях! Найкращий ПІДРУЧНИК

для початкових класів рідношкільного і українського парафіяльного шкільництва — це

МИКОЛИ ШЕРБАКА

ВІРШОВАНА АБЕТКА

у виданні УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ і „СВОБОДИ“.

Ілюстрації — ЕДВАРДА КОЗАКА.

ЛЮКСУСОВИЙ, КРЕЙДОВИЙ, ВІЛИЙ ПАПР.

Ціна — 1.50 дол.

Замовлення і належність слати на адресу:

СВОБОДА

P. O. Box 346 — Jersey City 3, N. J.

HOUSE FOR SALE

ОКАЗІНО НА ПРОДАЖ ЗИМОВИЙ ДІМ

6 кімнат і гараж на два авто, оліивне огрівання, 2½ акра землі чистої, культивованої, фронт до гайвасі 10 до окружної дороги, чудовий краєвид — дві хвилини від Союзівець. Ціна — \$16,990. 9 акрів землі з великим фронтом до головної дороги (900 стін) з потоком посередні, в сусідстві української колонії. Ціна — \$1,800.

Stephan OLEKSIW

P. O. Box 346

KERNHONKSON, N.Y.

Tel.: 7692

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІВ У СОЮЗУ!

СЕМЕН МІСТУРАК, член Т-ва Запорозька Січ, Відділ 388 УНС-Союзу в Честері, Па., номер 8-го серпня 1963 р. на тижня небув на 77 році життя. Покійний походив з с. Орлово, пов. Дрогобич, Україна. Похований в смутку 3 синів Івана, Петра, Михайла, і дочку Степанію і 11 унуків. Похорон відбувся 13-го серпня з похоронного заведення до Укр. Прав. Церкви Успенія Преч. Діви Марії, при великій участі родичів, членів Відділу і провади УНДОу. Покійного поховано на Lawn Craft Cemetery. Вічна Йому Пам'ять! С. Воловник, секр.

Посмертні згадки

ДІОНІСІЙ М. У ПІНІНСЬКИЙ, член Б-ва с. І. Христесія, Відділ 292 УНС-Союзу в Дітроїті, Мич., упокоївся в Богі, дня 18-го серпня 1963 р. на 60-му році життя. Покійний родився в с. Купчині, пов. Горинь, півд. Зах. України. Похований у глибокому смутку дружиною Маліною, 2 дочок Оксану і Лесю, 4 сестри Софію в Австралії, Ірину, Стефанію і Ярославу в Україні і 2 унуки. Похорон відбувся в середу 21 серпня о год. 12.00 в церкві с. І. Христесія, при участі рідні, членів Б-ва та знайомих. Тіліні останки Покійного спочивають на цвинтарі Holy Sepulchre, Southfield, Мич. Вічна Йому Пам'ять! П. Федик, секр.

ТЕОДОР ТАНИН, довголітній член 103 Відділу УНС-Союзу в Мілвокі, Віск., помер 18 серпня о год. 12.00 в лікарні після хвороби. Похорон відбувся в середу 21 серпня о год. 12.00 в церкві с. І. Христесія, при участі рідні, членів Б-ва та знайомих. Тіліні останки Покійного спочивають на цвинтарі Holy Sepulchre, Southfield, Мич. Вічна Йому Пам'ять! П. Федик, секр.

Іван Мелінішин, секретар 220 відділу УНС.

Українська хроніка

Ньюйоркський Відділ ОБ-ВЗА започатковує підсумковий сезон своєї діяльності Сходинами Членів, що відбудуться у найближчу суботу, 28-го вересня о год. 7.00 в гостинній залі Литературно-Мистецького Клубу, при 149 Друга Еммо в Нью Йорку. Доповідь прочитає інж. Захар Іванович на тему: „Чингіз-Хан, Монгольська імперія. Битва на річці Калці 1222 р. та її наслідки“. Початок о год. 7-й вечора.

УСК Гартфорд, який відновив діяльність футбольної ланки, програв ягів змагання „Б“ класу з португальською дружиною „Люзітану“ на виїзді в Ладлов. Вислід програю 1:7.

М. Я.

Українська хроніка

Ньюйоркський Відділ ОБ-ВЗА започатковує підсумковий сезон своєї діяльності Сходинами Членів, що відбудуться у найближчу суботу, 28-го вересня о год. 7.00 в гостинній залі Литературно-Мистецького Клубу, при 149 Друга Еммо в Нью Йорку. Доповідь прочитає інж. Захар Іванович на тему: „Чингіз-Хан, Монгольська імперія. Битва на річці Калці 1222 р. та її наслідки“. Початок о год. 7-й вечора.

УСК Гартфорд, який відновив діяльність футбольної ланки, програв ягів змагання „Б“ класу з португальською дружиною „Люзітану“ на виїзді в Ладлов. Вислід програю 1:7.

М. Я.

Українська хроніка

Ньюйоркський Відділ ОБ-ВЗА започатковує підсумковий сезон своєї діяльності Сходинами Членів, що відбудуться у найближчу суботу, 28-го вересня о год. 7.00 в гостинній залі Литературно-Мистецького Клубу, при 149 Друга Еммо в Нью Йорку. Доповідь прочитає інж. Захар Іванович на тему: „Чингіз-Хан, Монгольська імперія. Битва на річці Калці 1222 р. та її наслідки“. Початок о год. 7-й вечора.

УСК Гартфорд, який відновив діяльність футбольної ланки, програв ягів змагання „Б“ класу з португальською дружиною „Люзітану“ на виїзді в Ладлов. Вислід програю 1:7.

М. Я.

Українська хроніка

Ньюйоркський Відділ ОБ-ВЗА започатковує підсумковий сезон своєї діяльності Сходинами Членів, що відбудуться у найближчу суботу, 28-го вересня о год. 7.00 в гостинній залі Литературно-Мистецького Клубу, при 149 Друга Еммо в Нью Йорку. Доповідь прочитає інж. Захар Іванович на тему: „Чингіз-Хан, Монгольська імперія. Битва на річці Калці 1222 р. та її наслідки“. Початок о год. 7-й вечора.

УСК Гартфорд, який відновив діяльність футбольної ланки, програв ягів змагання „Б“ класу з португальською дружиною „Люзітану“ на виїзді в Ладлов. Вислід програю 1:7.

М. Я.

Українська хроніка

Ньюйоркський Відділ ОБ-ВЗА започатковує підсумковий сезон своєї діяльності Сходинами Членів, що відбудуться у найближчу суботу, 28-го вересня о год. 7.00 в гостинній залі Литературно-Мистецького Клубу, при 149 Друга Еммо в Нью Йорку. Доповідь прочитає інж. Захар Іванович на тему: „Чингіз-Хан, Монгольська імперія. Битва на річці Калці 1222 р. та її наслідки“. Початок о год. 7-й вечора.

УСК Гартфорд, який відновив діяльність футбольної ланки, програв ягів змагання „Б“ класу з португальською дружиною „Люзітану“ на виїзді в Ладлов. Вислід програю 1:7.

М. Я.

Українська хроніка

Ньюйоркський Відділ ОБ-ВЗА започатковує підсумковий сезон своєї діяльності Сходинами Членів, що відбудуться у найближчу суботу, 28-го вересня о год. 7.00 в гостинній залі Литературно-Мистецького Клубу, при 149 Друга Еммо в Нью Йорку. Доповідь прочитає інж. Захар Іванович на тему: „Чингіз-Хан, Монгольська імперія. Битва на річці Калці 1222 р. та її наслідки“. Початок о год. 7-й вечора.

УСК Гартфорд, який відновив діяльність футбольної ланки, програв ягів змагання „Б“ класу з португальською дружиною „Люзітану“ на виїзді в Ладлов. Вислід програю 1:7.

М. Я.

Українська хроніка

Ньюйоркський Відділ ОБ-ВЗА започатковує підсумковий сезон своєї діяльності Сходинами Членів, що відбудуться у найближчу суботу, 28-го вересня о год. 7.00 в гостинній залі Литературно-Мистецького Клубу, при 149 Друга Еммо в Нью Йорку. Доповідь прочитає інж. Захар Іванович на тему: „Чингіз-Хан, Монгольська імперія. Битва на річці Калці 1222 р. та її наслідки“. Початок о год. 7-й вечора.

УСК Гартфорд, який відновив діяльність футбольної ланки, програв ягів змагання „Б“ класу з португальською дружиною „Люзітану“ на виїзді в Ладлов. Вислід програю 1:7.

М. Я.

Українська хроніка

Ньюйоркський Відділ ОБ-ВЗА започатковує підсумковий сезон своєї діяльності Сходинами Членів, що відбудуться у найближчу суботу, 28-го вересня о год. 7.00 в гостинній залі Литературно-Мистецького Клубу, при 149 Друга Еммо в Нью Йорку. Доповідь прочитає інж. Захар Іванович на тему: „Чингіз-Хан, Монгольська імперія. Битва на річці Калці 1222 р. та її наслідки“. Початок о год. 7-й вечора.

УСК Гартфорд, який відновив діяльність футбольної ланки, програв ягів змагання „Б“ класу з португальською дружиною „Люзітану“ на виїзді в Ладлов. Вислід програю 1:7.

М. Я.

Українська хроніка

Ньюйоркський Відділ ОБ-ВЗА започатковує підсумковий сезон своєї діяльності Сходинами Членів, що відбудуться у найближчу суботу, 28-го вересня о год. 7.00 в гостинній залі Литературно-Мистецького Клубу, при 149 Друга Еммо в Нью Йорку. Доповідь прочитає інж. Захар Іванович на тему: „Чингіз-Хан, Монгольська імперія. Битва на річці Калці 1222 р. та її наслідки“. Початок о год. 7-й вечора.

УСК Гартфорд, який відновив діяльність футбольної ланки, програв ягів змагання „Б“ класу з португальською дружиною „Люзітану“ на виїзді в Ладлов. Вислід програю 1:7.

М. Я.

PARK Company

48 E. 7th St.

Tel.: GR 3-3550, New York City

ШКІЛЬНЕ ПРИЛАДЛЯ

ШКІЛЬНІ ПІДРУЧНИКИ

видання „Шкільної Ради“

в АРЦІ

ВИСЛКОВЕ БЮРО

Roman Parcel Service

141 2nd Ave., New York City

Tel.: GR 5-7430

— аніслас

ПАЧКИ з ОДЯГОМ і ХАРЧЕВИ

авто, холодильник, машини до

швей, мотоцикли, ровери,

машини до прання.

РОЗШУКИ

ІВДОХА СВИРЖ

— шукає

СТАС ГРИНКА

з села Станків, Галичина. Ви-

хав до Америки перед першою

світовою війною. До того часу

жив у місті Філадельфії. Па. Хо-

знав би щось про нього, або ні

сам, просити відповісти на

сидуючу адресу:

Soft Switz

352 East 13 Street, Apt. 2

New York 3, N.Y.

Unfurnished Apt. for Rent

BRONX, N. Y.